

2016 · BAND 57 · HEFT 1/2

FABULA

ZEITSCHRIFT FÜR ERZÄHLFORSCHUNG /
JOURNAL OF FOLKTALE STUDIES /
REVUE D'ETUDES SUR LE CONTE POPULAIRE

FOUNDED BY

Kurt Ranke

EDITED BY

Brigitte Bönisch-Brednich, Wellington

Christine Shojaei Kawan, Göttingen

Simone Stiefbold, Zürich

Harm-Peer Zimmermann, Zürich

EDITORIAL BOARD

Rolf-Wilhelm Brednich, Wellington

Daniel Drascek, Regensburg

Carl Lindahl, Houston, TX

Theo Meder, Amsterdam

Mirjam Mencej, Ljubljana

Carme Oriol, Tarragona

Toshio Ozawa, Tokio

Luisa Rubini-Messerli, Zürich

Ingo Schneider, Innsbruck

Hans-Jörg Uther, Göttingen

Mensah Wekenon Tokponto, Abomey-Calavi

DE GRUYTER

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar, Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC, De Gruyter – Germanistik, De Gruyter – IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences), De Gruyter – IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences), EBSCO (relevant databases), EBSCO Discovery Service, Elsevier – SCOPUS, ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences), Gale/Cengage, Genamics JournalSeek, Google Scholar, INIST Institut de l'Information Scientifique et Technique, J-Gate, JournalTOCs, L'Année philologique, MLA International Bibliography, Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ProQuest (relevant databases), ReadCube, ResearchGate, SCImago (SJR), Summon (Serials Solutions/ProQuest), TDOne (TDNet), Thomson Reuters – Arts & Humanities Citation Index, Thomson Reuters – Current Contents/Arts & Humanities, UB Frankfurt – BDSL Bibliographie der deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft, UB Frankfurt – BLL Bibliographie Linguistischer Literatur, UB Frankfurt – OLC Germanistik, UB Frankfurt – OLC Komparatistik, Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb, WorldCat (OCLC)

ISSN 0014-6242 · e-ISSN 1613-0464

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open Access, back volumes and orders is available online at <http://www.degruyter.com/fabula>

RESPONSIBLE EDITORS Brigitte Bönisch-Brednich, Christine Shojaei Kawan, Simone Stiefbold, Harm-Peer Zimmermann

Fabula is an organ of the International Society for Folk Narrative Research (ISFNR).

Please send your manuscripts to

Prof. Dr. Brigitte Bönisch-Brednich, e-mail: Brigitte.Bonisch-Brednich@vuw.ac.nz

Prof. Dr. Harm-Peer Zimmermann, e-mail: harm-peer.zimmermann@uzh.ch

Please send manuscripts of reviews to

Dr. Simone Stiefbold, Universität Zürich, Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaft, Populäre Kulturen, Affolternstrasse 56, CH-8050 Zürich-Oerlikon, Switzerland, e-mail: stiefbold@isek.uzh.ch

JOURNAL MANAGER Claudia Hill, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 172, Fax: +49 (0)30 260 05 – 250, e-mail: claudia.hill@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Claudia Neumann, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30.260 05-226 Fax: +49 (0) 30.260 05-264 e-mail: anzeigen@degruyter.com

© 2016 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e.K., Ettenheim
Printed in Germany



Contents

Editorial

Brigitte Bönisch-Brednich, Christine Shojaei Kawan, Simone Stiefbold,
Harm-Peer Zimmermann

***Fabula* mit neuer Leitung / *Fabula* under new editorship / Une nouvelle direction
de *Fabula* — 1**

I Articles

Manuela Gerlof

**Grußwort des De Gruyter Verlages anlässlich der Abschlusstagung der
Enzyklopädie des Märchens — 18**

Rolf Wilhelm Brednich

***Enzyklopädie des Märchens*. Zur Wissenschaftsgeschichte von
1955 bis 2015 — 23**

Harm-Peer Zimmermann

**„Was soll dieser Wust?“. Zur Anthropologie und Ästhetik der *Enzyklopädie des
Märchens* im Vergleich — 39**

Jack Zipes

**Fulfilling the Grimms' Legacy: The International Mission of the *Enzyklopädie des
Märchens* — 60**

Donald Haase

Challenges of Folktale and Fairy-Tale Studies in the Twenty-First Century — 73

Marco Frenschkowski

**Gedanken zum Ertrag der *Enzyklopädie des Märchens* für die religionswissen-
schaftliche Arbeit — 86**

II Reports, News, Announcements

Martha Palleiro

Nachruf: Martha Blache — 112

Wolfgang Mieder

Nachruf: Bill Nicolaisen — 114

Katarzyna Grzywka

Homo Narrans. Der Mensch und seine Welt in Erzählungen. Abschlusstagung der Enzyklopädie des Märchens, Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Historisches Gebäude der Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen, 25.-26. November 2015 (Grzywka) — 119

John Zemke

Folk Narrative and Culture: The Interim Conference of the International Society for Folk Narrative Research — 124

III Reviews

Prof. Dr. Walter Puchner: Börger, Gergana: *Höflichkeitsformen in bulgarischen, deutschen und russischen Zaubermärchen* (Forum: Bulgarien 3). Berlin: Frank & Timme, 2015. 306 S., Tab.en. — **129**

Prof. Dr. Hans-Jörg Uther: Boerma, Nico/Borms, Aernout/Thijs, Alfons/Thijssen, Jo (mit Beiträgen von P. Breuker/P. Lefèvre): *Kinderprenten, volksprenten, centsprenten, schoolprenten. Populaire grafiek in de Nederlanden 1650–1950*. Nijmegen: Vantilt, 2014. 1001 S., Abb.en. — **132**

Prof. Dr. Katarzyna Grzywka: Brinker-von der Heyde, Claudia/Ehrhardt, Holger/Ewers, Hans-Heino/Inder, Annekatrin (Hg.): *Märchen, Mythen und Moderne. 200 Jahre „Kinder- und Hausmärchen“ der Brüder Grimm*. Teil 1–2 (MeLiS. Medien – Literaturen – Sprachen in Anglistik/Amerikanistik, Germanistik und Romanistik 18). Frankfurt am Main u. a.: Peter Lang, 2015. 1207 S., Abb.en. — **134**

Dr. Cosima Timocea-Mocanu: Ion H. Ciubotaru : *Ouăle de Paști la români*. Vechime, semnificații și implicații ritual-ceremoniale [Les œufs de Pâques chez les Roumains. Ancienneté, significations et implications rituelles et cérémonielles], Iași: Éditions Presa Bună, 2012, 337 p. — **138**

Dr. David Elton Gay: *Saxo Grammaticus. Gesta Danorum: The History of the Danes.* Edited by Karsten Friis-Jensen. Translated by Peter Fisher. Volume I and II (Oxford Medieval Texts). Oxford: Clarendon Press, 2015. 1871 pp. — **142**

Dr. David Elton Gay: *Hanvueng: The Goose King and the Ancestral King. An Epic from Guangxi in Southern China*, translated and annotated by David Holm and Meng Yuanyao. Leiden: Brill, 2015. xvi, 642 pp. — **143**

Dr. Heda Jason: Hasan-Rokem, Galit/Gruenwald, Ithamar (eds.): *Louis Ginzberg's legends of the Jews. Ancient Jewish folk literature reconsidered* (Raphael Patai series in Jewish folklore and anthropology). Detroit: Wayne State University Press, 2014. 182 pp. — **145**

Dr. David Elton Gay: *Feng Menglong's Treasury of Laughs: A Seventeenth-Century Anthology of Traditional Chinese Humour.* Ed. and trans. by Pi-Ching Hsu (Emotions and States of Mind in East Asia 5). Leiden/Boston: Brill, 2015. Approx. 350 pp. — **148**

Dr. Ephraim Nissan: Icks, Martijn/Shiraeve, Eric (eds.): *Character Assassination throughout the Ages.* New York: Palgrave Macmillan, 2014. xi, 283 pp. — **149**

Prof. Dr. Katarzyna Grzywka: *Jahrbuch der Brüder Grimm-Gesellschaft.* In Verbindung mit Maria Teresa Cortez (Aveiro), Rotraut Fischer (Darmstadt), Ewald Grothe (Wuppertal), Heidrun Helwig (Gießen) und Ruth Schmidt-Wiegand † (Marburg) herausgegeben von Bernhard Lauer. Bd. XVII-XVIII (2007–2008): *Herman Grimm (1828–1901). Zwischen Nachmärz und Gründerzeit.* Kassel, 2015, 224 S. — **154**

Dr. David Elton Gay: Jiroušková, Lenka: *Der heilige Wikingerkönig Olav Haraldsson und sein hagiographisches Dossier. Text und Kontext der Passio Olavi (mit kritischer Edition)* (Mittellateinische Studien und Texte 46). Leiden/Boston: Brill, 2014. 2 Bde., approx. 1408 pp. — **159**

Dr. Barbara Gobrecht: *Grimms' Tales around the Globe. The Dynamics of Their International Reception.* Edited by Vanessa Joosen and Gillian Lathey. Detroit: Wayne State University Press, 2014. 312 pp., fig. — **160**

Dr. Uta Reuster-Jahn: Lundt, Bea/Marzolph, Ulrich (eds.): *Narrating (Hi)stories in West Africa* (Narrating (Hi)stories: Kultur und Geschichte in Afrika/Culture and History in Africa 3). Wien/Zürich: LIT-Verlag, 2015. 281 pp., fig. — **162**

Prof. Dr. Hans-Jörg Uther: Mieder, Wolfgang: „Goldene Morgenstunde“ und „Früher Vogel“. *Zu einem Sprichwörterpaar in Literatur, Medien und Karikaturen* (Kulturelle Motivstudien 15). Wien: Praesens, 2015. 315 S., Abb.en. — **165**

Prof. Dr. Hans-Jörg Uthe: Niem, Christina: *Eugen Diederichs und die Volkskunde. Ein Verleger und seine Bedeutung für die Wissenschaftsentwicklung* (Mainzer Beiträge zur Kulturanthropologie/Volkskunde 10). Münster/New York: Waxmann, 2015. 429 S. — **166**

Prof. Dr. Sabra J. Webber: *Storytelling in Chefchaouen Northern Morocco: An Annotated Study of Oral Performance with Transliterations and Translations.* By Aicha Rahmouni (Studies on Performing Arts & Literature of the Islamicate World 1) Leiden/Boston: Brill, 2015. 440 pp. — **169**

Dr. Ephraim Nissan: Schacker, Jennifer and Jones, Christine A. (eds.): *Feathers, Paws, Fins, and Claws: Fairy-Tale Beasts* (Series in Fairy-Tale Studies). Illustrated by Lina Kusaite. Detroit: Wayne State University Press, 2015. ix, 126 pp. — **172**

Michael Wessels: Sigrid Schmidt: *South African / Xam Bushman Traditions and Their Relationships to Further Khoisan Folklore.* Cologne: Rüdiger Köppe Verlag, 2013, 251 pp. — **178**

Prof. Dr. Albrecht Classen: Schulz, Armin: *Erzähltheorie in mediävistischer Perspektive: Studienausgabe.* 2. durchgesehene Aufl. Hg. von Manuel Braun/Alexandra Dunkel/Jan-Dirk Müller. Berlin und Boston: De Gruyter, 2015 (1. Aufl.2012). XV, 431 S. — **181**

Dr. Werner Bies: Simek, Rudolf: *Monster im Mittelalter. Die phantastische Welt der Wundervölker und Fabelwesen.* Köln/Weimar/Wien: Böhlau Verlag, 2015. 345 S. — **184**

Prof. Dr. Walter Puchner: Argyrō Xenophōntos / Kōnstantina Kōnstantinou (eds.), *Ta paramythia tēs Kyprou apo to Laographiko Archeio tou Kentrou Epistemonikōn Ereunōn* [Die Märchen Zyperns aus dem Volkskundearchiv des Zentrums für Wissenschaftliche Forschungen], Bd. 1, *Eisagōgē* [Einleitung] Michalēs G. Meraklēs, Nicosia, Zentrum für Wissenschaftliche Forschungen 2015 (Veröffentlichungen des Zentrums für Wissenschaftliche Forschungen LVIII), 1002 S., Abb.en. — **188**

Dr. Kirsti Salmi-Niklander: Zipes, Jack: *Grimm Legacies. The Magic Spell of the Grimms' Folk and Fairy Tales.* Princeton University Press 2014. 288 pp. — **190**

IV Submitted Books — 193